



If you have any questions about this product please email us: support@toprace.com

**Berise Battery Installation and Charging**

**Top Race TR-113G battery and charging instructions**

Open the battery cover and insert the 1.7V lithium-ion battery as shown in the diagram below.

**USB Charging Cable (Included)**

Use the USB charging cable to charge the battery. Connect the cable to the battery and a USB power source.

**USB Charge Option**

Use the USB charging cable to charge the battery. Connect the cable to the battery and a USB power source.

**Transmitter Battery Installation**

Open the transmitter battery cover and insert the 1.7V lithium-ion battery as shown in the diagram below.

**Pairing the Device to Transmitter Frequency**

**Frequency Pairing**

1. Turn on the transmitter.

2. Press the 'FREQ' button.

3. Select the frequency.

**Remote Control Operation**

Turn on the transmitter and the tractor. Press the 'ON' button to start the tractor. Press the 'STOP' button to stop the tractor. Press the 'FORWARD' button to move forward. Press the 'REVERSE' button to move backward. Press the 'LEFT TURN' button to turn left. Press the 'RIGHT TURN' button to turn right.

**Battery Safety and Maintenance**

**Battery use instructions and cautions**

1. Do not use the battery if it is damaged or swollen.
2. Do not use the battery if it is leaking.
3. Do not use the battery if it is overheated.
4. Do not use the battery if it is under 18°C.
5. Do not use the battery if it is over 40°C.
6. Do not use the battery if it is over 100% charged.
7. Do not use the battery if it is over 0% charged.
8. Do not use the battery if it is over 100% charged.
9. Do not use the battery if it is over 0% charged.
10. Do not use the battery if it is over 100% charged.

**TR-113G**

If you have questions about the TR-113G visit us online at: support@toprace.com

TOP RACE

MADE IN CHINA

**Funkgesteuerter Traktor Frontlader**

**Handbuch**

**TR-113G**

Wenn Sie Fragen zum TR-113G haben, besuchen Sie uns online unter: support@toprace.com

TOP RACE

MADE IN CHINA

**Gerätebatterie-Installation und -Ladung**

**Top Race TR-113G Batterie- und Ladungsanleitung**

Öffnen Sie die Batterieabdeckung des Traktors und stecken Sie die 1,7V Lithium-Ionen-Batterie ein, wie in der Abbildung dargestellt.

**USB-Ladungskabel (Zugehörig)**

Verwenden Sie das USB-Ladungskabel zum Aufladen der Batterie. Schließen Sie das Kabel an die Batterie und eine USB-Stromquelle an.

**USB-Ladungsoption**

Verwenden Sie das USB-Ladungskabel zum Aufladen der Batterie. Schließen Sie das Kabel an die Batterie und eine USB-Stromquelle an.

**Instalación de las Baterías de la Transmisora**

Abra la tapa de protección de la batería de la transmisora y inserte la batería de 1,7V Li-ion como se muestra en el diagrama.

**Emparejamiento de la Transmisora a la Frecuencia del Tractor**

**Emparejamiento de Frecuencias**

1. Encienda la transmisora.

2. Presione el botón 'FREQ'.

3. Seleccione la frecuencia.

**Operación del mando remoto**

Encienda la transmisora y el tractor. Presione el botón 'ON' para iniciar el tractor. Presione el botón 'STOP' para detener el tractor. Presione el botón 'AVANTE' para avanzar. Presione el botón 'ATRAS' para retroceder. Presione el botón 'GIRAR A LA IZQUIERDA' para girar a la izquierda. Presione el botón 'GIRAR A LA DERECHA' para girar a la derecha.

**Sicherheit und Wartung der Batterie**

**Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen zur Verwendung der Batterie**

1. Verwenden Sie die Batterie nicht, wenn sie beschädigt oder geschwollen ist.
2. Verwenden Sie die Batterie nicht, wenn sie ausläuft.
3. Verwenden Sie die Batterie nicht, wenn sie überhitzt ist.
4. Verwenden Sie die Batterie nicht, wenn die Temperatur unter 18°C liegt.
5. Verwenden Sie die Batterie nicht, wenn die Temperatur über 40°C liegt.
6. Verwenden Sie die Batterie nicht, wenn sie über 100% geladen ist.
7. Verwenden Sie die Batterie nicht, wenn sie unter 0% geladen ist.
8. Verwenden Sie die Batterie nicht, wenn sie über 100% geladen ist.
9. Verwenden Sie die Batterie nicht, wenn sie unter 0% geladen ist.
10. Verwenden Sie die Batterie nicht, wenn sie über 100% geladen ist.

**Excavadora a control remoto de 8 canales con cargador frontal**

**Manual**

**TR-113G**

Si tiene preguntas sobre el TR-113G, visite nuestro sitio web en: support@toprace.com

TOP RACE

MADE IN CHINA

**Instalación y carga de la batería**

**Top Race TR-113G batería e instrucciones de carga**

Abra la tapa de protección de la batería del tractor y inserte la batería de 1,7V Li-ion como se muestra en el diagrama.

**Cable de carga USB (Zugehörig)**

Use the USB charging cable to charge the battery. Connect the cable to the battery and a USB power source.

**Opciones de carga por USB**

Use the USB charging cable to charge the battery. Connect the cable to the battery and a USB power source.

**Instalación de las baterías del transmisor**

Abra la tapa de protección de la batería de la transmisora y inserte la batería de 1,7V Li-ion como se muestra en el diagrama.

**Emparejamiento de la transmisora a la frecuencia del tractor**

**Emparejamiento de Frecuencias**

1. Encienda la transmisora.

2. Presione el botón 'FREQ'.

3. Seleccione la frecuencia.

**Operación del mando remoto**

Encienda la transmisora y el tractor. Presione el botón 'ON' para iniciar el tractor. Presione el botón 'STOP' para detener el tractor. Presione el botón 'AVANTE' para avanzar. Presione el botón 'ATRAS' para retroceder. Presione el botón 'GIRAR A LA IZQUIERDA' para girar a la izquierda. Presione el botón 'GIRAR A LA DERECHA' para girar a la derecha.

**SIKURATY I MANTENIMIENTO DE LA BATERIA**

**Instrucciones y precauciones para el uso de la batería**

1. No utilice la batería si está dañada o hinchada.
2. No utilice la batería si está agotada.
3. No utilice la batería si está sobrecalentada.
4. No utilice la batería si la temperatura está por debajo de 18°C.
5. No utilice la batería si la temperatura está por encima de 40°C.
6. No utilice la batería si está cargada al 100%.
7. No utilice la batería si está descargada al 0%.
8. No utilice la batería si está cargada al 100%.
9. No utilice la batería si está descargada al 0%.
10. No utilice la batería si está cargada al 100%.

**Chargeur frontal radiocommandé**

**Manuel**

**TR-113G**

Si vous avez des questions sur le TR-113G, visitez notre site web en: support@toprace.com

TOP RACE

MADE IN CHINA

**Installation et chargement de la batterie de l'appareil**

**Batterie Top Race de TR-113G et instructions de chargement**

Ouvrez le couvercle de protection de la batterie du tracteur et insérez la batterie de 1,7V Li-ion comme illustré sur le schéma.

**Cable de charge USB (Zugehörig)**

Utilisez le câble de charge USB pour charger la batterie. Branchez le câble sur la batterie et une source d'alimentation USB.

**Options de charge par USB**

Utilisez le câble de charge USB pour charger la batterie. Branchez le câble sur la batterie et une source d'alimentation USB.

**Instalación dos pilas de la Transmisora**

Abra a tampa de proteção da bateria da transmisora e insira a bateria de 1,7V Li-ion como mostrado no diagrama.

**Aparamento do aparelho à frequência do Tractor**

**Aparamento das frequências**

1. Ligue a transmisora.

2. Pressione o botão 'FREQ'.

3. Selecione a frequência.

**Funcionamento do controle remoto**

Ligue a transmisora e o tractor. Pressione o botão 'ON' para iniciar o tractor. Pressione o botão 'STOP' para parar o tractor. Pressione o botão 'AVANTE' para avançar. Pressione o botão 'ATRAS' para retroceder. Pressione o botão 'GIRAR PARA A ESQUERDA' para girar para a esquerda. Pressione o botão 'GIRAR PARA A DIREITA' para girar para a direita.

**Sécurité et entretien des batteries**

**Instructions et précautions pour l'utilisation de la batterie**

1. N'utilisez pas la batterie si elle est endommagée ou gonflée.
2. N'utilisez pas la batterie si elle est épuisée.
3. N'utilisez pas la batterie si elle est surchauffée.
4. N'utilisez pas la batterie si la température est inférieure à 18°C.
5. N'utilisez pas la batterie si la température est supérieure à 40°C.
6. N'utilisez pas la batterie si elle est chargée à 100%.
7. N'utilisez pas la batterie si elle est déchargée à 0%.
8. N'utilisez pas la batterie si elle est chargée à 100%.
9. N'utilisez pas la batterie si elle est déchargée à 0%.
10. N'utilisez pas la batterie si elle est chargée à 100%.

**Trattore radiocomandato con caricatore frontale**

**Manuale**

**TR-113G**

Se hai domande sul TR-113G, visitate il nostro sito web in: support@toprace.com

TOP RACE

MADE IN CHINA

**Instalazione della batteria dell'apparecchio e ricarica**

**Top Race TR-113G - batteria e istruzioni per la ricarica**

Aprire il coperchio di protezione della batteria del trattore e inserire la batteria di 1,7V Li-ion come mostrato nel diagrama.

**Cavo di ricarica USB (Zugehörig)**

Utilizzare il cavo di ricarica USB per ricaricare la batteria. Collegare il cavo alla batteria e a una fonte di alimentazione USB.

**Opzioni di ricarica USB**

Utilizzare il cavo di ricarica USB per ricaricare la batteria. Collegare il cavo alla batteria e a una fonte di alimentazione USB.

**Instalazione delle batterie del trasmettitore**

Aprire il coperchio di protezione delle batterie del trasmettitore e inserire le batterie di 1,7V Li-ion come mostrato nel diagrama.

**Accoppiamento della frequenza**

**Accoppiamento delle frequenze**

1. Accendere il trasmettitore.

2. Premere il pulsante 'FREQ'.

3. Selezionare la frequenza.

**Funzionamento del telecomando del trattore**

Accendere il trasmettitore e il trattore. Premere il pulsante 'ON' per avviare il trattore. Premere il pulsante 'STOP' per fermare il trattore. Premere il pulsante 'AVANTI' per andare avanti. Premere il pulsante 'INDIETRO' per andare indietro. Premere il pulsante 'GIRARE A SINISTRA' per girare a sinistra. Premere il pulsante 'GIRARE A DESTRA' per girare a destra.

**SIKURATY I MANTENIMENTO DELLA BATERIA**

**Strutture e precauzioni per l'uso della batteria**

1. Non utilizzare la batteria se è danneggiata o gonfiata.
2. Non utilizzare la batteria se è esaurita.
3. Non utilizzare la batteria se è surriscaldata.
4. Non utilizzare la batteria se la temperatura è inferiore a 18°C.
5. Non utilizzare la batteria se la temperatura è superiore a 40°C.
6. Non utilizzare la batteria se è carica al 100%.
7. Non utilizzare la batteria se è scarica al 0%.
8. Non utilizzare la batteria se è carica al 100%.
9. Non utilizzare la batteria se è scarica al 0%.
10. Non utilizzare la batteria se è carica al 100%.

**Radiografisch bestuurbare tractor voorlader**

**Handmatig**

**TR-113G**

Als je vragen hebt over de TR-113G, bezoek onze website op: support@toprace.com

TOP RACE

MADE IN CHINA

**Plastian en opladen batterij apparaat**

**Top Race TR-113G instructie voor batterij en opladen**

Open het behuizing van het apparaat en installeer de 1,7V lithium-ion batterij zoals in de afbeelding is weergegeven.

**USB Opladingskabel (Zugehörig)**

Gebruik de USB-opladingskabel om de batterij op te laden. Sluit de kabel aan op de batterij en een USB-stroombron.

**OPTIEG USB opladen**

Gebruik de USB-opladingskabel om de batterij op te laden. Sluit de kabel aan op de batterij en een USB-stroombron.

**Plastian batterij sender**

Öffnen Sie die Gehäuseabdeckung des Senders und stecken Sie die 1,7V Lithium-Ionen-Batterie ein, wie in der Abbildung dargestellt.

**Paarung des Senders mit der Empfängerfrequenz**

**Paarung von Frequenzen**

1. Schalten Sie den Sender ein.

2. Drücken Sie die 'FREQ'-Taste.

3. Wählen Sie die Frequenz.

**Bedienung der Fernbedienung**

Schalten Sie den Sender und den Traktor ein. Drücken Sie die 'ON'-Taste, um den Traktor zu starten. Drücken Sie die 'STOP'-Taste, um den Traktor zu stoppen. Drücken Sie die 'VORWÄRTS'-Taste, um vorwärts zu fahren. Drücken Sie die 'RÜCKWÄRTS'-Taste, um rückwärts zu fahren. Drücken Sie die 'LINKS DREHEN'-Taste, um nach links zu drehen. Drücken Sie die 'RECHTS DREHEN'-Taste, um nach rechts zu drehen.

**Batterij veiligheid en onderhoud**

**Instructies en waarschuwingen gebruik batterijen**

1. Gebruik de batterij niet als deze beschadigd of opgeblazen is.
2. Gebruik de batterij niet als deze uitgeput is.
3. Gebruik de batterij niet als deze oververhit is.
4. Gebruik de batterij niet als de temperatuur lager dan 18°C is.
5. Gebruik de batterij niet als de temperatuur hoger dan 40°C is.
6. Gebruik de batterij niet als deze 100% geladen is.
7. Gebruik de batterij niet als deze 0% geladen is.
8. Gebruik de batterij niet als deze 100% geladen is.
9. Gebruik de batterij niet als deze 0% geladen is.
10. Gebruik de batterij niet als deze 100% geladen is.

**Ladovacka czlowy ciagnika ze sterowaniem radiowym**

**Manual**

**TR-113G**

Jeżeli masz pytania dotyczące TR-113G, odwiedź naszą stronę internetową: support@toprace.com

TOP RACE

MADE IN CHINA

**Instalacja i Ładownia Akumulatora Urządzenia**

**Top Race TR-113G instrukcja instalacji i ładowania**

Otwórz pokrywę ochronną akumulatora urządzenia i wstaw akumulator 1,7V Li-ion, jak pokazano na rysunku.

**Kabel Ładowniczy USB (Zugehörig)**

Użyj kabla ładowania USB do ładowania akumulatora. Podłącz kabel do akumulatora i źródła zasilania USB.

**OPCJE Ładowniczy USB**

Użyj kabla ładowania USB do ładowania akumulatora. Podłącz kabel do akumulatora i źródła zasilania USB.

**Instalazione Batterii Ricevitore**

Aprire il coperchio di protezione della batteria del ricevitore e inserire la batteria di 1,7V Li-ion come mostrato nel diagrama.

**Accoppiamento del ricevitore alla frequenza del trasmettitore**

**Accoppiamento delle frequenze**

1. Accendere il ricevitore.

2. Premere il pulsante 'FREQ'.

3. Selezionare la frequenza.

**Utilizzo del telecomando**

Accendere il ricevitore e il trattore. Premere il pulsante 'ON' per avviare il trattore. Premere il pulsante 'STOP' per fermare il trattore. Premere il pulsante 'AVANTI' per andare avanti. Premere il pulsante 'INDIETRO' per andare indietro. Premere il pulsante 'GIRARE A SINISTRA' per girare a sinistra. Premere il pulsante 'GIRARE A DESTRA' per girare a destra.

**Bezpečnostní a údržbová baterie**

**Instrukce a varování ohledně baterie**

1. Nepoužívejte baterii, pokud je poškozená nebo nafouklá.
2. Nepoužívejte baterii, pokud je vyčerpána.
3. Nepoužívejte baterii, pokud je přehřátá.
4. Nepoužívejte baterii, pokud je teplota nižší než 18°C.
5. Nepoužívejte baterii, pokud je teplota vyšší než 40°C.
6. Nepoužívejte baterii, pokud je nabitá na 100%.
7. Nepoužívejte baterii, pokud je vybitá na 0%.
8. Nepoužívejte baterii, pokud je nabitá na 100%.
9. Nepoužívejte baterii, pokud je vybitá na 0%.
10. Nepoužívejte baterii, pokud je nabitá na 100%.

**Fjärrkontroll Traktor Frontlader**

**Manuall**

**TR-113G**

Om du har frågor om TR-113G besök vår webbplats på: support@toprace.com

TOP RACE

MADE IN CHINA

**Instalation och laddning av batterier**

**Top Race TR-113G batteri- och laddningsinstruktioner**

Öppna batteriutrymmet och sätt in 1,7V litium-jonbatteriet enligt bilden.

**USB-laddningskabel (Zugehörig)**

Använd USB-laddningskabeln för att ladda batteriet. Anslut kabeln till batteriet och en USB-strömkälla.

**USB-laddningsalternativ**

Använd USB-laddningskabeln för att ladda batteriet. Anslut kabeln till batteriet och en USB-strömkälla.

**Instalation av sändarbatterier**

Öppna sändarbatteriets skydd och sätt in 1,7V litium-jonbatteriet enligt bilden.

**Parning av sändare och mottagare**

**Parning av frekvenser**

1. Slå på sändaren.

2. Tryck på 'FREQ'.

3. Välj frekvens.

**Användning av fjärrkontroll**

Sätt på sändaren och traktorn. Tryck på 'ON' för att starta traktorn. Tryck på 'STOP' för att stoppa traktorn. Tryck på 'FRAMMÅRTS' för att gå framåt. Tryck på 'BAKÅRTS' för att gå bakåt. Tryck på 'VÄNDRÄN' för att vända till vänster. Tryck på 'HÖNDRÄN' för att vända till höger.

**Batterisicherheit und -wartung**

**Instruktionen und vorwarnungen für batteriebenutzung**

1. Verwenden Sie die Batterie nicht, wenn sie beschädigt oder aufgebläht ist.
2. Verwenden Sie die Batterie nicht, wenn sie leer ist.
3. Verwenden Sie die Batterie nicht, wenn sie überhitzt ist.
4. Verwenden Sie die Batterie nicht, wenn die Temperatur unter 18°C liegt.
5. Verwenden Sie die Batterie nicht, wenn die Temperatur über 40°C liegt.
6. Verwenden Sie die Batterie nicht, wenn sie zu 100% geladen ist.
7. Verwenden Sie die Batterie nicht, wenn sie zu 0% geladen ist.
8. Verwenden Sie die Batterie nicht, wenn sie zu 100% geladen ist.
9. Verwenden Sie die Batterie nicht, wenn sie zu 0% geladen ist.
10. Verwenden Sie die Batterie nicht, wenn sie zu 100% geladen ist.